Организация Объединенных Наций E/CN.5/2012/NGO/19

Экономический и Социальный Совет

Distr.: General
18 November 2011
Russian
Original: English

Комиссия социального развития
Пятидесятая сессия
1–10 февраля 2012 года
Пункт 3(a) предварительной повестки дня*
Последующие мероприятия по итогам Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи: приоритетная тема: «Искоренение нищеты»

Заявление, представленное «ВИВАТ Интернэшнл», неправительственной организацией, имеющей консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете

Генеральный секретарь получил следующее заявление, которое распространяется в соответствии с пунктами 36 и 37 резолюции 1996/31 Экономического и Социального Совета.

* E/CN.5/2012/1.

11-59991 (R) 121211 121211

Просьба отправить на вторичную переработку

Заявление
Торговля людьми и нищета

Всеобщая декларация прав человека признает право каждого человека на «жизненный уровень…, который необходим для поддержания здоровья и благосостояния его самого и его семьи». Отсутствие такого уровня жизни вследствие нищеты вынуждает многих людей к эмиграции в поисках лучшего будущего.

Всеобщая декларация прав человека также признает, что «каждый человек имеет право покидать любую страну, включая свою собственную». Каждый день кто-то свободно пользуется этим правом, а кто-то подвергается обману и эксплуатации со стороны бесчестных торговцев людьми. Миграционная политика многих стран облегчает въезд мигрантам с определенным уровнем образования и/или профессиональных навыков, чтобы они беспрепятственно могли пополнить местный рынок труда, но в то же время ограничивает въезд менее образованным и квалифицированным людям, большинство которых являются выходцами из стран, страдающих от нищеты. Торговцы людьми пользуются уязвимостью тех, кто живет в нищете, особенно женщин и девочек, и вселяют в них ложные надежды на хорошую работу, образование и средства для помощи их пытающимся свести концы с концами семьям. Убедив уязвимых жертв оставить дом и семью, торговцы людьми делают их фактически рабами и подвергают жестокой эксплуатации в контролируемых условиях. Жертвы торговцев людьми живут в мире насилия и угроз: торговцы людьми забирают их документы, обрывают им связь с семьей и друзьями и принуждают их платить за свое порабощение.

Некоторые люди платят посредникам за организацию поездки и пересечения границы, чтобы найти работу за рубежом. Однако часто они принимают решение мигрировать, не будучи полностью осведомленными об условиях, в которые они попадут. Между контрабандным провозом людей и торговлей ими существует тонкая грань.

Общими элементами торговли людьми являются принуждение и обман. Сюда относится обман относительно характера работы или учебы, крайняя степень физического, сексуального и психологического надругательства, принуждение жертв к молчанию угрозами против них самих и их семьи, принуждение их к работе в ужасающих условиях и отказ предоставить им выбор вида работы, когда им приходится работать по принуждению и отрабатывать долг. Когда жертвами торговли людьми становятся женщины или дети, они часто оказываются вовлеченными в принудительную проституцию или невольный брак, домашние работы и другие формы эксплуатации.

Это международный кризис, требующий совместных решительных действий со стороны международного сообщества. Находящиеся в уязвимом положении люди нуждаются в защите. Торговцев людьми нужно остановить. Руководствуясь именно таким пониманием, мы представляем следующие рекомендации по решению некоторых проблем, с которыми сталкиваются жертвы торговли людьми.

- Необходимо выделять больше ресурсов для осуществления адекватных и эффективных мер правовой защиты жертв торговли людьми. Как недавно доложила шестьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи г-жа Нгози

Эзейло, Специальный докладчик по вопросу о торговле людьми, особенно женщинами и детьми, «право на эффективную правовую защиту для жертв торговцев людьми включает компенсацию …, восстановление, реституцию, сатисфакцию и гарантии неповторения». Многие жертвы торговцев людьми не имеют доступа к информации и юридической помощи, которые крайне необходимы для получения эффективной правовой защиты.

- Жертв торговцев людьми часто неверно принимают за незаконных мигрантов, подвергают задержанию и депортируют, не давая им возможности даже рассмотреть вопрос о правовой защите. Им необходимо выдавать визы, позволяющие им постоянно или временно находиться в стране, в которую их ввезли торговцы людьми. Такие программы (визы категории T в Соединенных Штатах Америки и Система выдачи виз (визы категории F) жертвам торговли людьми в Австралии) служат примерами передовых методов, которые мы поддерживаем.

- Необходимо повышать уровень осведомленности и знаний о торговле людьми среди уязвимых слоев населения, особенно живущих в нищете. Кроме того, необходимо проводить подготовку государственных служащих, работников пограничных служб и правоохранительных органов, чтобы они могли определять лиц, которые ввозятся или были ввезены торговцами людьми. Предотвращению торговли людьми может помочь международная кампания по повышению осведомленности. Хотя Глобальная инициатива Организации Объединенных Наций по борьбе с торговлей людьми (www.ungift.org) способствует расширению осведомленности об этих проблемах, ее сайт вряд ли увидят потенциальные жертвы. На государственных границах проблемы можно решить путем предоставления информации в виде историй жертв и фактов о торговле людьми, а также путем создания ведомств для помощи жертвам торговли людьми, задержанным за незаконный въезд в страну. По мере роста осведомленности в общинах появятся лидеры, способные информировать и просвещать других членов своей общины, которых могут обмануть ложные обещания торговцев людьми.

Примечание: Это заявление поддерживают следующие неправительственные организации, имеющие консультативный статус при Совете: «Грааль», «Сестры милосердия обители Сент-Винсент де Поль», «Сестры Нотр-Дам-де-Намюр», Конференция доминиканского руководства, Международная ассоциация сестер Сретения Пресвятой Девы Марии, Международная ассоциация сороптимисток, Национальный совет женщин Соединенных Штатов, НПО кармелитов, Общество врачующих миссионеров-католиков, Салезианские миссии и Федерация благотворительных сестринских организаций.